

CANDIDATE
NAME

CENTRE
NUMBER

--	--	--	--	--

CANDIDATE
NUMBER

--	--	--	--



ITALIAN (PRINCIPAL)

9783/02

Paper 2 Reading and Listening

May/June 2019

2 hours 15 minutes

Candidates answer on the Question Paper.

Additional Materials: Individual listening equipment

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

Write your centre number, candidate number and name in the spaces at the top of this page.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, glue or correction fluid.

DO NOT WRITE IN ANY BARCODES.

Dictionaries are **not** permitted.

Part I: Reading

You are advised to spend 1 hour 15 minutes on this part.

Answer **all** the questions.

Part II: Listening

You are advised to spend 1 hour on this part.

Answer **all** the questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

This syllabus is regulated for use in England, Wales and Northern Ireland as a Cambridge International Level 3 Pre-U Certificate.

This document consists of **13** printed pages and **3** blank pages.

Part I: Reading (30 marks)

Answer **all** the questions in the spaces provided. There are instructions about how to answer the questions, and which language to answer in, at the beginning of each exercise.

Testo di lettura 1

Leggi il testo di lettura 1 e rispondi alle domande **in italiano** usando per quanto possibile parole tue. Non copiare frasi intere dal testo. Non è necessario rispondere con frasi intere.

IN DUE SULLE MONTAGNE PIÙ ALTE DEL MONDO

Nives Meroi e suo marito Romano Benet, di Tarvisio, hanno conquistato oggi la cima dell'Annapurna, la famosa montagna nepalese, alta 8.091 metri. Era l'ultimo dei 14 "Ottomila della Terra" che mancava alla loro collezione, e mai prima una serie di conquiste di questo genere era stata fatta in coppia.

"È stata la salita più bella, anche se era faticosissimo con le nostre tende pesanti e la neve alta fino alla cintola." Così, al telefono, Nives Meroi ha raccontato alla sorella l'impresa appena portata a termine. Romano invece non ha voluto aggiungere niente: "Sono sfinito", ha confessato.

Nives e Romano, nati rispettivamente nel 1961 e nel 1962, hanno raggiunto la cima dell'Annapurna usando il modo tradizionale che, come ha spiegato Nives, "non veniva usato da molto tempo": questo significa niente campi fissi, niente corde, niente ossigeno supplementare. Ci sono voluti cinque giorni per arrivare all'ultimo campo. L'attacco finale, nella notte, è partito dai 7.200 metri: "Abbiamo trovato un tempo splendido, con addirittura la luna piena". I due scalatori inizieranno domani la discesa a valle, che potrebbe richiedere due giorni.

La loro scalata ai 14 "Ottomila della Terra" iniziò nel 1994. Quello appena riuscito è stato il secondo tentativo di Meroi e Benet di scalare l'Annapurna insieme: nel 2014 dovettero rinunciare a causa delle condizioni proibitive della montagna. L'impresa odierna arriva a un anno esatto dalla loro conquista della tredicesima vetta, quella del Makalu, 8.473 metri.

Secondo il sito 8000ers.com, oltre alla coppia di Tarvisio, solo altri 34 scalatori hanno scalato tutti gli "Ottomila". Il primo a compiere l'impresa fu Reinhold Messner nel 1986, mentre la prima donna fu la coreana Eun-Sun Oh nel 2010. Un anno prima, avendo già scalato senza marito alcuni degli "Ottomila", Nives fu a un passo anche da questo record, al quale però rinunciò a causa di un malore che colpì un suo compagno di cordata.

- 1** Quale record hanno stabilito Nives e Romano?

.....
.....
.....

[2]

- 2** A parte la neve alta, perché è stata particolarmente difficile la salita?

.....
.....

[1]

- 3 Perché Romano ha avuto poco da dire?

.....
..... [1]

- 4 Come avrebbero potuto rendere più facile la loro salita? Menziona **due** dettagli.

.....
.....
..... [2]

- 5 In che senso il tempo era perfetto per l'ultima tappa della salita?

.....
..... [1]

- 6 Che cosa avevano fatto Nives e Romano un anno prima di conquistare l'Annapurna?

.....
..... [1]

- 7 Perché Reinhold Messner è un personaggio di spicco nella storia degli "Ottomila"?

.....
..... [1]

- 8 Secondo l'ultimo paragrafo, perché Nives non ha potuto essere la prima donna a scalare tutti gli "Ottomila" nel 2009?

.....
..... [1]

[Total: 10]

Testo di lettura 2

Read the text and answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

COME SI DICE IN ITALIANO? UNA PETIZIONE CONTRO “L’ITANGLESE”

Da “spending review” a “market share”, i politici italiani fanno propri, ogni giorno di più, termini in arrivo dall’inglese, ignorando molte volte l’equivalente nostrano. Ma storture e strafalcioni a parte, il dibattito sull’invadenza dell’inglese nella lingua di Dante scalda più di quanto si creda.

La giornalista Annamaria Testa ha lanciato di recente una petizione su *Change.org* affinché l’italiano si liberi di questi anglicismi superflui. Con la sua campagna *Un intervento per la lingua italiana (#dilloinitaliano)*, Testa si rivolge direttamente all’Accademia della Crusca, l’istituzione che raccoglie studiosi ed esperti della lingua italiana, chiedendole di farsi portavoce e testimone dell’istanza. A sostegno della sua causa, ricorda prima di tutto che la lingua italiana, studiata e amata nel mondo, è un potente strumento di promozione del Paese e pertanto va protetta.

Secondo Annamaria Testa, in un Paese che parla poco le lingue straniere, l’uso del cosiddetto “itanglese” non è la soluzione, ma è parte del problema perché scoraggia l’uso corretto di ambedue le lingue. Essere bilingui è un vantaggio, sì, ma non significa infarcire di termini inglesi un discorso italiano, o viceversa.

E la Testa ha ragione: se il nostro tessuto linguistico è robusto, tutelato e condiviso, quando serve può essere arricchito, e non lacerato, anche dall’inserzione di utili o evocativi termini non italiani. Tuttavia, da Dante a Galileo, da Leopardi a Fellini, la lingua italiana è la specifica forma in cui si articolano il nostro pensiero e la nostra creatività. In fin dei conti, l’italiano siamo tutti noi, e una buona conoscenza della lingua ci aiuterà ad apprezzare meglio la nostra cultura.

Le istituzioni e i media potrebbero dare il buon esempio, incoraggiando l’uso dell’italiano e sostenendo nel contempo lo studio dell’inglese. Le due cose non sono in contrasto ed è significativo che la petizione sia partita da una giornalista e non da un’accademica reazionaria. Il dibattito è aperto.

- 9** Why is it unnecessary for Italian politicians to use so many English terms?

..... [1]

- 10** How is the debate surrounding the invasion of English words into Italian described?

..... [1]

- 11** What is the purpose of the petition started by Annamaria Testa?

..... [1]

- 12 What role does Annamaria Testa want the *Accademia della Crusca* to adopt?

.....
..... [1]

- 13 Why does Annamaria Testa think that it is important to protect the Italian language?

.....
..... [1]

- 14 Why does Annamaria Testa refer to “itanglese” as part of the problem and not the solution?

.....
..... [1]

- 15 Under what circumstances might the use of non-Italian terms be desirable?

.....
..... [1]

- 16 Why does Annamaria Testa say Italians should have a good knowledge of their own language?

.....
..... [1]

- 17 How can the media set an example? Give **two** details.

.....
.....
..... [2]

[Total: 10]

Testo di lettura 3

- 18** Translate the following passage into **Italian**. You may use words or phrases from *Testo di lettura 2*. You are reminded of the need for accuracy in your response.

Learning foreign languages is the best thing you can do if you want to have an advantage in the job market. Most schools do little to promote them, but gradually politicians have become aware of their importance, not only for communication abroad, but also as a tool to be used to appreciate other cultures. If we want to progress as a nation, we should enrich our education system by doing more to protect the teaching of European languages.

[Total: 10]
[Turn over

Part II: Listening (30 marks)

Answer **all** the questions in the spaces provided. There are instructions about how to answer the questions, and which language to answer in, at the beginning of each exercise. You do not need to write in full sentences. You may listen to the passages as many times as you wish.

Brano d'ascolto 1**Intervista a Filippo, infermiere nei posti più difficili del mondo**

Ascolta il brano d'ascolto 1 e rispondi alle seguenti domande **in italiano**.

- 19** In quale reparto dell'ospedale di Bergamo lavorava Filippo?

..... [1]

- 20** Oltre alla medicina tropicale, a che cosa ha cominciato ad interessarsi Filippo mentre studiava a Brescia?

..... [1]

- 21** Quale critica fa Filippo sulla società italiana?

..... [1]

- 22** Come descrive Filippo il suo desiderio di essere utile alle altre persone?

..... [1]

- 23** Secondo Filippo, qual è il ruolo fondamentale della Croce Rossa Internazionale? Dai **due** dettagli.

.....
.....
..... [2]

- 24** In che cosa consisteva il lavoro di Filippo in Afghanistan? Menziona **una** cosa.

.....
..... [1]

25 Quale aspetto della sua esperienza in Afghanistan era inatteso?

.....
..... [1]

26 Oltre alla sua sicurezza, di che cosa si preoccupava la famiglia di Filippo?

.....
..... [1]

27 Perché Filippo non ha sentito la paura nelle situazioni di pericolo?

.....
..... [1]

[Total: 10]

Brano d'ascolto 2**Autovelox trappola: multe record per gli automobilisti**

Listen to the passage about a controversial speed camera and answer the following questions **in English**.

- 28** How was the speed camera in Agropoli damaged?

..... [1]

- 29** Why is it possible that the perpetrator will be caught?

..... [1]

- 30** What was the reaction of many people to this matter?

..... [1]

- 31** How do we know that the camera in Agropoli was particularly successful at catching speeding motorists? Give **two** details.

.....
..... [2]

- 32** Which **two** motoring offences occur most frequently in Italy?

.....
..... [2]

- 33** To what does the figure of 8.3% refer?

..... [1]

- 34 Why might the 62 year old man from Castellabate feel aggrieved?

.....
.....

[1]

- 35 Why have local motorists consulted lawyers?

.....
.....

[1]

[Total: 10]

Brano d'ascolto 3

Ragazzi svogliati e demotivati

- 36** Listen to the passage about young people today. Summarise it according to the bullet points below.

Write your summary in English. Do not write more than 100 words.

Summarise:

- results of Dr Casadei's research
 - reasons for young people's lack of cultural curiosity
 - what parents do wrong
 - how parents can help

[Total: 10]

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which itself is a department of the University of Cambridge.